

«Джаспер», - позвал король. «Что ты наделал?»

Джаспер повернулся и посмотрел на отца, и Арья подумала, сохранилось ли на его лице то выражение грозы, которое она видела. «Выйди наружу и посмотри сам. Я возьму с собой то немного, что мне понадобится, - продолжил он, - но тебе, отец, возможно, придется вернуть некоторые из моих вещей, только постарайся, чтобы Джоффри их не трогал, мне бы не хотелось их ломать». И он стремительно вышел из комнаты. Взрослые переглянулись между собой и направились к выходу, а Арья, зная, что должна быть на уроках, поспешила за Джаспером, чтобы ее не поймали. Она не сомневалась, что весь замок слышал крики королевы, когда она вышла из замка и увидела сцену снаружи.

Арья постучала в дверь принца и терпеливо ждала, пока он откроет. Когда он открыл, то увидел, что в одной руке у него тряпка, и он пытается вытереть кровь с руки и рубашки. «Арья», - удивленно произнес он. «Что ты здесь делаешь?»

«Я видела, что случилось», - просто ответила она.

«Ах», - ответил Джаспер и отошел в свою комнату, но оставил дверь открытой, и Арья, решив, что ей можно, последовала за ним. Она увидела, как он укладывает в седельные сумки свои вещи, одежду и прочие принадлежности.

«Значит, ты действительно уезжаешь?» спросила она, на что он издал звук согласия. «Зачем ты на него напал, ведь то, что он сказал, было не так уж плохо».

Он повернулся, держа меч за ножны, и посмотрел на нее. «Ты не понимаешь», - сказал он наконец, некоторое время раздумывая, что сказать. «Всю свою жизнь при дворе мне приходилось мириться с тем, что я единственный человек, которому не достались волосы моей матери или ее глаза, черноволосый голубоглазый сын великого Роберта Баратеона, который на самом деле больше похож на своего брата Станниса», - насмешливо сказал он.

«Значит, - пожала плечами Арья, - я похожа на свою тетю».

Но ты на Севере, - заметил он, - а на юге такие вещи имеют значение. У меня нет ни внешности моих братьев и сестер, ни их предполагаемой красоты, моя мать возмущена моей внешностью, мой отец - пьяница, мой старший брат считает меня низшим отбросом, а мой второй дядя, похоже, возмущен тем, что однажды я займу его место в Штормовом Пределе». Джаспер вздохнул: «Кроме того, - добавил он, - твоя тетя умерла еще до твоего рождения, а мой дядя - нет, никто об этом не говорит, но то, что я больше похож на Станниса, чем на отца, имеет свои негласные последствия». Он сложил последние личные вещи в седельные сумки, завязал пояс с мечом, на котором, как заметила Арья, обычно было два меча: длинный меч у бедра и короткий меч у поясицы, накинул плащ и оглядел комнату. По-видимому, сочтя все остальное неважным, он собрал сумки и посмотрел на нее. «Оставайся в безопасности, Арья, надеюсь, скоро увидимся». Он направился к двери.

Но не успел он дойти до двери, как она открылась с другой стороны, и в комнату вошел его

заклятый щит. «Джаспер, если ты все еще собираешься уходить, то нам пора».

«Как дела во дворе?»

Берик скорчил гримасу. «Твоя мать жаждет крови, Ланнистеры сказали, что ты ни с того ни с сего напал на Джоффри, к счастью, Старки поддержали нас в том, что сказал Джоффри. Твой отец сказал тебе, что он уладит отношения со Старками и еще больше накажет Джоффри за то, что он сделал».

«А как же Деван, где он?»

«Он сейчас готовит лошадей; он поедет с нами?» Арья просто смотрела между ними, не имея ни малейшего представления о том, кто такой Деван.

«Конечно», - ответил Джаспер, как будто это было очевидно, - „во-первых, он мой оруженосец, во-вторых, я бы не оставил его здесь, где Джоффри может отомстить ему, раз уж он не может сделать этого со мной“. Рыцарь Берик кивнул.

Джаспер кивнул в ответ и двинулся к двери, передав Берiku часть своих сумок, так что у них обоих оказалась свободной одна рука. Однако в дверях он обернулся и улыбнулся Арье. «Ты мне нравишься, Арья», - просто сказал он, положил свободную руку ей на щеку и погладил ее большим пальцем, а затем быстро вышел из комнаты вместе со своим заклитым щитом. Арья моргнула и направилась обратно в свою комнату, где все мысли о том, чтобы снова встретиться с принцем и научить его приемам владения мечом, были отброшены при виде ее матери и септы Мордейн, которые смотрели на нее с кинжалами.

-----

Эддарт

«Мне жаль, что так получилось, Нед, я не знаю, что на Джаспера нашло». Нед посмотрел на Роберта. Это была последняя ночь королевского визита, домашние упаковывали снаряжение и вещи, которые предстояло отвезти в Королевскую Гавань, и Нед улучил одну из своих драгоценных минут, когда был рядом с Браном, чтобы лично поужинать с королем, ради старых добрых времен. Нед кивнул в знак согласия. Он вспомнил, как Джаспер стремительно покинул Винтерфелл с заклитым щитом, а он, его любимая жена, Роберт и королева выскочили на улицу, чтобы посмотреть на суматоху, и обнаружили, что люди Ланнистеров и Баратеонов поднялись на ноги, многие из них были усмирены гвардейцами Старка силой, а принц ползал по грязи, пытаясь скрыть свое лицо. Его быстро отнесли в дом и наложили повязки, но лицо все еще было в них, потому что у него был сломан нос, который, вероятно, никогда не вернется к прежнему виду, и огромный синяк под глазом. Им удалось избежать полного расследования в отношении присутствующих мужчин, когда было решено, что Роберт строго накажет обоих мальчиков, когда они вернутся в столицу. Нед был потрясен реакцией королевы. Он знал, что

южане не отличаются такой любовью к семье, как северные лорды, но она чуть было не потребовала отдать голову своему второму сыну за то, что тот так избил своего брата, но Роберт быстро ее отшил. Он заявил, что раз Джоффри насмеялся над братом, то должен был уметь умело защищаться. Он заявил, что если бы он так насмеялся над Станнисом, когда они были мальчишками, то даже жесткий и строгий Станнис избил бы его до полусмерти, «или, по крайней мере, попытался бы», - сказал он, пристально глядя на своего первенца, который отвел глаза при этом заявлении. Санса пришла в ужас от того, что Джаспер так набросился на Джоффри, назвав его зверем, на что Арья, по известным ей самой причинам, назвала Джоффри зверем, вырвала часть своих волос и выбежала из комнаты.

<http://tl.rulate.ru/book/6183/4865755>